

23.04.1955

Při šuli ma wohnjowoborný a kupanski hat nastáć	An der Schule soll ein Feuerlösch- und Badeteich entstehen
<p>Sobotu, dnja 23.04.1955 započachu z wurywanjom hata na wuchodnej stronje šulskeje ležownosće (hdžež džensa šulski muzej je, bórze snadž hortowe twarjenje). Hat měješe so jako wohnjowoborný hat a jako kupanski hat wužiwać. Tu wučah z protokola posedženja gmejnskeje rady z na to slědowaceho tydženja (Nd wot 30.04.1955).</p> <p>Bohužel je projekt někak tčacy wostał a w jednym z přichodnych posedženjow rady so zadžeržał:</p> <p><i>... Dale z hłownym dypkom dnjoweho porjada, z programom Nacionalneho natwara. Jedna so tu wosebje wo projekt, wo kotrymž smy hižo telko rěčeli, wo nowy hat zady cyrkwe, z kotrehož natwarom móžemy nětko skónčje započeć. Natwar hata žada 5000 dobrowólnych džělowych hodžin našich wobydlerjow. Zawjazki na 450 dobrowólnych hodžin hižo przedleža a z džěłom su po wobzamknjenju zhromadžizny zašlu sobotu hižo započeli. Nadžijamy so, zo budže hat bórze hotowy, zo změje Radwor w padže wohnja dosć wody. Nimo toho ma hat našim wobydlerjam, tež ke kupanju služić.</i></p>	<p>Am 23.04.1955 begann man mit dem Ausschachten eines Teiches an der Ostseite des Schul-geländes (wo heute das Schulmuseum ist, demnächst vielleicht das Hortgebäude stehen wird). Der Teich sollte als Feuerwehrteich und als Badeteich genutzt werden. Hier ein Auszug einer Ratssitzung aus der darauf folgenden Woche (Nd vom 30.04.1955).</p> <p>Leider ist das Projekt irgendwie stecken geblieben und in einer der nächsten Ratssitzungen gestoppt worden:</p> <p><i>... Weiter mit dem Hauptpunkt der Tagesordnung, dem Programm des Nationalen Aufbaus. Es handelt sich hier besonders um ein Projekt, über das wir schon so viel gesprochen haben, um einen neuen Teich hinter der Kirche, mit dessen Aufbau wir jetzt endlich beginnen können. Der Aufbau des Teiches erfordert 5000 freiwillige Arbeitsstunden unserer Bewohner. Verpflichtungen für 450 freiwillige Stunden liegen bereits vor und mit der Arbeit ist nach dem vorliegenden Beschluss der Versammlung am vergangenen Sonnabend schon begonnen worden.</i></p> <p><i>Wir hoffen, daß der Teich bald fertig sein wird, daß Radibor im Falle eines Feuers genug Wasser haben wird. Außerdem soll der Teich unseren Bewohnern, auch zum Baden dienen.</i></p>

[start.....1955](#)

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=23.04.1955_schulteich

Last update: **2025/07/01 20:51**

